



阿拉伯语

第 2 册

北京外国语大学阿拉伯语系
《基础阿拉伯语》编写组

外语教学与研究出版社



阿拉伯语

第二版

教育部《全国高等学校外国语言文学类
专业本科教学指导委员会》推荐教材

外语教学与研究出版社

阿 拉 伯 语

第 二 册

北京外国语大学阿拉伯语系
《阿拉伯语》编写组编

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

《阿拉伯语》编写人员

主 编 纳 忠

副主编 余章荣

编 者 孙丕池 史希同 向培科

吴宝国 李乾正

书 法 李文彦

阿拉伯语

第二册

北京外国语学院阿拉伯语系

《阿拉伯语》编写组编

* * *

外语教学与研究出版社出版发行

(北京市西三环北路 19 号)

北京外国语学院印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

开本 850×1168 1/32 13 印张 192 千字

1983 年 1 月第 1 版 1996 年 8 月第 3 次印刷

印数: 6001—9000 册

* * *

ISBN 7-5600-0084-3

G·85

定价: 13.80 元

编者说明

《阿拉伯语》课本第二册的体例基本上与第一册相同。

本书（第二册）共十八课（第十八课是总复习），供一年级第二学期使用。计有词汇六百九十个。

在定稿过程中，我们得到了埃及专家阿卜杜·巴基先生的具体指导和帮助，在此，特向他表示衷心的感谢。

本书标音符的工作是由马育英同志完成的。

一九八三年一月

睡直一，了觉睡床上就点八上晚，晕头点有得觉我，晚昨(5)

。床起才点八晨早天今到

。影电看还时有，音录听常经们我(6)

。家学科名一当要我，时大长我当(7)

。们他迎欢掌鼓们我，时来到人客当(8)

١٧ - تَأْمَلِ الصُّورَةَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :



(١) لِمَاذَا حَزَنَ الْأُسْتَاذُ وَالزَّمْلَاءُ ؟

(٢) عَلَامَ اتَّفَقَ زَمْلَاءُ عِمَادٍ ؟

(٣) مَاذَا أَخَذُوا لِمِطَاطٍ مَعَهُمْ ؟

(٤) كَيْفَ رَأَوْا الْمَرِيضَ الصَّغِيرَ ؟

(٥) وَكَيْفَ حَالُ أَبِيهِ ؟

(٦) تَصَوَّرْ مَاذَا قَالُوا لَهُ ؟ وَمَاذَا قَالَ أَحَدُهُمْ لِأَبِيهِ ؟

(٧) بِمِ أَجَابَهُمْ عَمَّا ؟

(٨) هَلِ اسْتَفْتَتْ مِنْ هَذِهِ الصُّورَةِ الْعَاطِفِيَّةِ ؟

١٨ - أَكْتُبْ بِخَطِّ وَاضِحٍ جَمِيلٍ :

(١) أَكْتُبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَاتَّبِعْ إِلَى كِتَابَةِ (ص ، ص) :

فَحَصَ - أَرَصَ ، أَخْلَصَ - أَخْلَصَ ، شَخَصَ - شَخَصَ ، قُرِصَ - قُرِصَ ،

قَصَصَ - قَصَصَ ، خُصَصَ - خُصَصَ ، تَخَضَّصَ - تَخَضَّصَ ،

اِخْتَصَصَ - اِخْتَصَصَ .

(٢) أَكْتُبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ مُتَّبِعًا إِلَى كِتَابَةِ (ت ، ت ، ت ، ت ،

ت ، ت ، ت ، ت ، ت) :

تَمَّ - تَمَّ ، تَرَابَ - تَرَابَ ، تَهَيَّجَ - تَهَيَّجَ ، كُتِبَ - كُتِبَ ،

مُتَيْتَ - مُتَيْتَ ، نَبَتَ - نَبَتَ ، لَآتَ - لَآتَ ، لَوْتُ - لَوْتُ ،

(٣) الْأَلَاءُ السَّطُورُ :

سَيَانٌ يَحْفَظَانِ الْعَيْنَ مِنَ الْمَرَضِ :

النَّظَانَةُ وَالْوَنَاءَةُ .

اهْتَمَرُوا أَيُّهَا الرِّفَاقُ بِعَيُونِكُمْ

وحافظوا عليها .

واحتفظوا بهذا المثل على الدوام :

الوقاية خير من العلاج .

١١ - إقرأ وأنهم :

لِطَاذَا مَرِضَ أَحَدُ

أَحَدٌ رَحِبَ الْحَلْوَى .

الْبَائِعُ يَبِيعُ الْحَلْوَى عَلَى عَرِيَّةٍ تَوْبَ بَيْتِ أَحَدٍ .

الْعَرِيَّةُ لِمَنْ لَهَا غِطَاءٌ وَالذُّبَابُ يَتَفَقُّ عَلَى الْحَلْوَى .

الْحَلْوَى غَيْرُ نَظِيفَةٍ .

أَحَدٌ يَأْكُلُ الْحَلْوَى وَهِيَ غَيْرُ نَظِيفَةٍ .

فِي يَوْمٍ مَرِضَ أَحَدٌ .

أَحْضَرَ وَالِدُ أَحَدٍ الطَّيِّبَ .

كَشَفَ الطَّيِّبُ عَلَى أَحَدٍ ، ثُمَّ سَأَلَهُ : مَاذَا أَكَلْتَ يَا أَحَدُ ؟

فَأَجَابَ أَحَدٌ : أَكَلْتُ بَعْضَ الْحَلْوَى مِنْ بَائِعٍ مُتَجَوِّلٍ .

قَالَ الطَّيِّبُ : عَرَفْتُ سَبَبَ مَرَضِكَ .

هَذَا الْبَائِعُ غَيْرُ نَظِيفٍ وَالْحَلَوَى الَّتِي يَبِيعُهَا غَيْرُ نَظِيفَةٍ فَيَسُ
مَكُونُهُ وَيَقِفُ عَلَيْهَا الذُّبَابُ .

خَرَجَ الطَّبِيبُ مِنَ الْحَجَرَةِ وَخَرَجَ مَعَهُ وَالِدُ أَحْمَدَ .
قَالَ الطَّبِيبُ لِوَالِدِ أَحْمَدَ : أَحْمَدُ مَرِيضٌ لَا بُدَّ أَنْ يَمُوتَ فِي
السَّرِيرِ أَسْبُوعًا . الْحَلَوَى الَّتِي أَكَلَهَا هِيَ سَبَبُ مَرَضِهِ .
وَالذُّبَابُ أَكْبَرُ عَدُوِّ لِلْإِنْسَانِ يَنْقُلُ لَهُ الْأَمْرَاضَ .
وَصَفَّ الطَّبِيبُ الْمَلَّاحَ لِأَحْمَدَ ، ثُمَّ سَلَّمَ عَلَى أَبِيهِ وَخَرَجَ .
وَجَلَسَ وَالِدُ أَحْمَدَ يَتَحَدَّثُ مَعَهُ .
وَالِدُ أَحْمَدَ قَالَ لَهُ : لِمَ إِذَا أَكَلْتَ حَلَوَى غَيْرَ نَظِيفَةٍ ؟
أَجَابَ أَحْمَدُ : أَنَا آسِفٌ يَا أَبِى ، لَنْ أَشْتَرِيَ بَعْدَ الْآنَ
حَلَوَى غَيْرَ نَظِيفَةٍ .

كَانَ أَحْمَدُ يَأْخُذُ الدَّوَاءَ بِنِظَامٍ وَكَانَتْ صِحَّتُهُ تَتَحَسَّنُ بِإِسْتِمْرَارٍ .
وَعِنْدَ أَسْبُوعٍ شَفِيَ أَحْمَدُ مِنْ مَرَضِهِ وَذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ،
وَمَرَّ عَلَى بَائِعِ الْحَلَوَى .

أَحْمَدُ لَا يَشْتَرِي مِنْ هَذَا الْبَائِعِ .
أَحْمَدُ يَشْتَرِي مِنَ الْبَائِعِ النَّظِيفِ .

٢٠ - النَّشِيدُ :

المعرضة

رَأَيْتَهَا نَظِيفَةً	نَشِيطَةً خَفِيَّةَ
فَوَادُهَا رَحِيمُ	وَعَطْفُهَا عَظِيمُ
لَطِيفَةُ الْكَلَامِ	تَعْمَلُ فِي نِظَامِ
تَطُوفُ بِالذَّوَاهِ	فِي الصُّبْحِ وَالْمَسَاءِ
وَتَعْرِفُ الْحَرَارَةَ	بِفَايَةِ الْمَهَارَةِ
فِي كَفِّهَا الشِّفَاءُ	يَيْسَّرُهُ الرَّجَاءُ
فِي قَلْبِهَا حَنَانُ	يُؤَيِّسُهُ اللِّسَانُ
إِنْ أَحَدٌ دَعَاَهَا	تَسْرِعُ فِي خُطَاَهَا
تَظَلُّ كَالْفَرَّاشَةِ	تَطُوفُ فِي بَشَاشَةِ
مِنْ حَجَرَةٍ لِحَجَرَةٍ	تَمْسَحُ كُلَّ عِبْرَةٍ

التَّحْوِ

(الْفَعُولُ لَهُ) 语状的目、因原

句种一的的目或因原的生发作动示表来用是语状的目、因原

、份成子

个两列下备具须必但，语状的目因原作来根词格宾用接直⁽¹⁾

：件条

(1) 个一同是者动主的词动面前和者动主的作动示表所根词

(2) 间时一同在生发作动的词动面前和作动的示表所根词

- (۱) قَمْنَا احْتِرَامًا لِلضُّيُفِ وَتَرْجِيًا بِهِمْ .
 - (۲) يَتَدَرَّبُ الْجُنُودُ اسْتِعْدَادًا لِمُوجِبَةِ الْحَرْبِ .
 - (۳) شَارَكَ الْأَسَاتِذَةُ الطَّلَبَةَ فِي السِّبَاقِ تَشْجِيًا لَهُمْ .
- (2) 虚个一加前语状的目、因原在须必就,的件条述上合符不凡

“ل” 词

- (۱) جِئْتُ لِحُضْرِ الْجُمُعَةِ .
- (۲) زُرْتُ صَدِيقِي لِتَهَادُلِ التَّجَارِبِ مَعَهُ فِي الدِّرَاسَةِ .

(3) 语状的目、因原作以可也子句

(1) 个一加前句在)句词动式在现 (الَام

- (۱) زَهَبْتُ إِلَى مَنْزِلِ أَحَدِ أَصْدِقَائِي لِأُزَوِّدَهُ .
- (۲) سَافَرْتُ إِلَى خَارِجِ الْبِلَادِ لِأُكْمَلَ الدِّرَاسَةَ .

(2) 个一加前句在)句词名 (لَانْ

- (۱) أَشْرَحَ لَهُ مَرَّةً ثَانِيَةً لِأَنَّهُ لَمْ يَفْهَمْ .
- (۲) لَمْ أَحْضُرِ الْحَفْلَةَ لِأَنِّي كُنْتُ مَشْغُولًا .

تَعْرِيفَاتٌ نَحْوِيَّةٌ

١ - اسْتَخْرَجِ الْمَفْعُولَ لِأَجَلِهِ فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ :

(١) ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَغْبَةً فِي التَّعَلُّمِ .

(٢) يَقِفُ الصَّغِيرُ احْتِرَامًا لِلْكَبِيرِ .

(٣) لَبِسْتُ الْمِعْطَفَ خَوْفًا مِنَ الْبُرْدِ .

(٤) نَصَفْتُ تَرْحِيبًا بِالضُّيُوفِ .

(٥) بُنِيَتِ الْمُسْتَشْفَيَاتُ الْكَثِيرَةُ اهْتِمَامًا بِصِحَّةِ الشَّعْبِ .

٢ - ضَعْ فِي الْفَرَاقَاتِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ (حِمَايَةً ، اِطْمِنَانًا ، رَغْبَةً ،

اِحْتِفَالًا ، طَلَبًا ، تَجْدِيدًا ، تَشْجِيمًا) :

(١) ذَهَبْتُ إِلَى مَنْزِلِ أَحَدِ أَصْدِقَائِي — فِي زِيَارَتِهِ .

(٢) زُرْتُ الْمَرِيضَ — عَلَى صِحَّتِهِ .

(٣) يَقِفُ الشَّرْطِيُّ فِي الشَّارِعِ — لِلنِّظَامِ .

(٤) قَدَّمْنَا لِلْمُجْتَهِدِ جَائِزَةً — لَهُ .

(٥) افْتَحَ التَّوَائِدَ — لِلْهَوَاءِ .

(٦) سَافَرْتُ إِلَى الْقَاهِرَةِ — لِلْعِلْمِ .

(٧) اِزْدَانَتِ الْمَدِينَةُ — بِعِمِيدِ الْوَحْنِ .

٣ - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ جَعَلِي فِي كُلِّ مِنْهَا مَفْعُولٌ لِأَجْلِ مَنْاسِبٍ .

(١) لِمَ تَسِيرُ عَلَى الرَّصِيفِ الْأَيْمَنِ ؟

(٢) لِمَ تَزُورُ الْعَرِيضَ ؟

(٣) لِمَ إِذَا تُفَرِّسُ الْأَشْجَارَ فِي الشَّوَارِعِ ؟

(٤) لِمَ تَنَامُ مُبَكِّرًا ؟

(٥) لِمَ إِذَا يَكْفَأُ السَّابِقُونَ ؟

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ

العَالَمُ الْعَرَبِيُّ

يَحُدُّ الْعَالَمُ الْعَرَبِيُّ مِنَ الْخَلِيجِ شَرْقًا إِلَى الْمُحِيطِ الْأَطْلَسِيِّ
غَرْبًا وَمِنَ الْبَحْرِ الْأَبْيَضِ الْمَتَوَسِّطِ وَجِبَالِ طُورُوسَ شَمَالًا إِلَى الْمُحِيطِ
الْهِنْدِيِّ وَأَفْرِيْقِيَا الْوُسْطَى جَنُوبًا . وَفِي هَذِهِ الْبَقْعَةِ مِنَ الْأَرْضِ
عَاشَ الْعَرَبُ مِنْذُ آلَافِ السِّنِينَ .

يَبْلُغُ عَدَدُ سُكَّانِ الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ نَحْوَ مِائَةِ وَخَمْسِينَ مِليونَ نَسَمَةٍ ،
يَتَكَلَّمُونَ جَمِيعًا لُغَةً وَاحِدَةً - الْلُغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَتَرْتِيبُهُمْ تَفَالِيدُ عَرَبِيَّةٌ
وَاحِدَةٌ ، وَتَدِينُ غَالِبِيَّتُهُمُ الْمُظْلَعِي بِالْدِينِ الْإِسْلَامِيِّ .

يَشْتَمِلُ الْعَالَمُ الْعَرَبِيُّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ عِشْرِينَ قَطْرًا . وَتَتَأَلَّفُ
هَذِهِ الْأَقْطَارُ الْعَرَبِيَّةُ مِنْ : فِي آسِيَا الْجُمْهُورِيَّةُ الْعَرَبِيَّةُ السُّورِيَّةُ
وَالْجُمْهُورِيَّةُ الْفِرَاقِيَّةُ وَالْجُمْهُورِيَّةُ اللَّبْنَانِيَّةُ وَالْمَمْلَكَةُ الْأُرْدُنِيَّةُ الْهَاشِمِيَّةُ
وَالْمَمْلَكَةُ الْعَرَبِيَّةُ الْمَعُودِيَّةُ وَدَوْلَةُ الْكُوَيْتِ وَدَوْلَةُ الْبَحْرَيْنِ وَدَوْلَةُ قَطَرْ
وَ دَوْلَةُ الْأُمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ وَسُلْطَنَةُ عُمَانَ وَالْجُمْهُورِيَّةُ الْعَرَبِيَّةُ
الْيَمَنِيَّةُ وَجُمْهُورِيَّةُ الْيَمَنِ الدِّيْقِرَاطِيَّةُ الشَّعْبِيَّةُ وَفِلَسْطِينُ ، وَفِي أْفْرِيْقِيَا
جُمْهُورِيَّةُ صَرِّ الْعَرَبِيَّةِ وَجُمْهُورِيَّةُ السُّودَانِ الدِّيْقِرَاطِيَّةُ وَالْجَامَهِيَّةُ
الْعَرَبِيَّةُ اللَّيْبِيَّةُ الْإِشْتِرَاقِيَّةُ الشَّعْبِيَّةُ وَجُمْهُورِيَّةُ تُونِسَ وَالْجُمْهُورِيَّةُ

الجزائرية الديمقراطية الشعبية والملكة المغربية وجمهورية موريتانيا
الإسلامية وجمهورية الصومال الديمقراطية وجمهورية جيبوتي .
وتقع العالم العربي بين قارات ثلاث هي أوروبا وآسيا وأفريقيا ،
فيتمتع بموقع إستراتيجي مهم في العالم كله وهو ممر بري وبحري
وجوي بين القارات الثلاث . ويشتهر العالم العربي بثرواته النسيئة
النافرة وخصوصا الذهب الأسود والذهب الأبيض أي البترول والقطن .
إن الشعب العربي يعتاز بكفاحه البطولي ضد الاستعمار
والإمبريالية ونحن على ثقة بأن الشعب العربي يتفهم الوحدة
والثابرة على النضال سيتغلب على كل الصعوبات المؤقتة في
طريق تقدمه وسيحرز انتصارات جديدة متتالية في نضاله ضد
عدوان الصهيونية الإسرائيلية ضد الإمبريالية ونزعة الهيمنة .

الحوار

- أين تقع البلدان العربية ؟
— بعضها يقع في غرب آسيا ، والبعض الآخر يقع في شمال
أفريقيا .
— كم عددهما ؟
— أكثر من عشرين دولة ومنطقة .

- مَا الدُّوْلُ السَّرِيَّةُ الَّتِي يَسُوْدُهَا النِّظَامُ الْمَلَكِي ؟
- الْمَغْرِبُ وَالْأُرْدُنُ وَالسُّوْدِيَّةُ .
- مَا نِظَامُ الْحُكْمِ النَّتِجُ فِي الْكُوَيْتِ وَالْبَحْرَيْنِ وَفَرْ ؟
- نِظَامُ الْحُكْمِ النَّتِجُ فِي هَذِهِ الدُّوْلِ الثَّلَاثِ هُوَ نِظَامُ الْإِمَارَةِ .
- مَا النِّظَامُ الْقَائِمُ فِي صَرْ وَالْعِرَاقِ وَسُورِيَا وَلُبْنَانَ وَالْيَمَنِ
- الْتَمَلِي وَالْيَمَنِ الْجَنُوبِي وَالسُّودَانَ وَالْجَزَائِرَ وَتُونِسَ وَلِيْبِيَا
- وْمُورِيْتَانِيَا وَالصُّوْمَالِ وَجِيْبُوتِي ؟
- النِّظَامُ الْقَائِمُ فِي هَذِهِ الدُّوْلِ هُوَ النِّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ .
- مَا نِظَامُ الْحُكْمِ فِي عُمَانَ ؟
- نِظَامُ الْحُكْمِ فِي عُمَانَ هُوَ نِظَامُ السَّلْطَنَةِ .
- مِنْ كَمْ إِمَارَةٍ تَتَكُونُ دَوْلَةُ الْإِمَارَاتِ السَّرِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ ؟
- تَتَكُونُ مِنْ سَبْعِ إِمَارَاتٍ هِيَ أَبُو ظَبِي وَدُبَيُّ وَالشَّارِقَةُ وَجَمَانُ
- وَأُمُّ الْقَوَيْنِ وَرَأْسُ الْخَيْمَةِ وَالْفَجِيرَةُ .
- مِنْ كَمْ نَظَرًا تَتَأَلَّفُ بِلَادُ الشَّامِ ؟
- تَتَأَلَّفُ بِلَادُ الشَّامِ مِنْ أَرْبَعَةِ أَقْطَارٍ : هِيَ سُورِيَا وَلُبْنَانُ
- وَالْأُرْدُنُ وَفِلَسْطِينُ .
- مَا الدُّوْلُ الْوَاقِعَةُ فِي شِبْهِ جَزِيرَةِ السَّرْبِ ؟

— هِيَ السُّودِيَّةُ وَالْبَحْرُ الشَّامِلُ وَالْبَحْرُ الْإِنْجُولِيُّ وَعَمَانُ وَالْأَمَارَةُ
الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَةُ وَالْكُوَيْتُ وَالْبَحْرَيْنُ وَطَرُ .

— مَا دَوْلُ الْخَلِيجِ الْعَرَبِيَّةِ ؟

— هِيَ عَمَانُ وَالْأَمَارَةُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَةُ وَالْبَحْرَيْنُ وَطَرُ وَالسُّودِيَّةُ
وَالْعِرَاقُ وَالْكُوَيْتُ .

— إِنَّكَ تَعْرِفُ كَثِيرًا عَنِ الْبُلْدَانِ الْعَرَبِيَّةِ .

— شُكْرًا . هِيَ الْحَقِيقَةُ لَا أَعْرِفُ إِلَّا شَيْئًا بَسِيطًا عَنْ جُغْرَافِيَا
الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ وَتَارِيخِهِ .

عِبَارَاتٌ مُفِيدَةٌ

رَبَطَ

(١) تَرَبَّطَ الْعَرَبُ تَقَالِيدُ عَرَبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ .

(٢) تَرَبَّطَ قَنَاةُ السُّيُوفِ الْبَحْرُ الْأَحْمَرُ وَالْبَحْرُ الْأَبْيَضُ الْقَوْسِطُ .

(٣) يَرَبُطُ جِسْرُ الْيَاغُتَسِي فِي نَائِكِينَ شَطْلَى الصِّينِ وَجَنُوبِهَا .

تَأَلَّفَ مِنْ

(١) يَتَأَلَّفُ الْعَالَمُ الْعَرَبِيُّ مِنْ اثْنَتَيْنِ وَعَشْرِينَ دَوْلَةً وَمِنْطَقَةً .

(٢) تَتَأَلَّفُ هَذِهِ الْكَلِمَةُ مِنْ خَمْسَةِ حُرُوفٍ .

(٣) تَتَأَلَّفُ أُسْرَتُهُ مِنْ ثَلَاثَةِ أَفْرَادٍ .